

ТОМСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходятъ два раза въ мѣсяць.
Цѣна годовому изданію пять руб-
лей серебромъ съ пересылкою.

№ 13.

Подписка принимается въ редакціи
Томскихъ епархіальныхъ вѣдомо-
стей, при Томской Семинаріи.

ГОДЪ

1 іюля 1890 года.

XI.

ОТДѢЛЪ ОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

I.

ВЫСОЧАЙШІЯ НАГРАДЫ.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу кавалерской думы ордена св. Анны, въ 3-й день февраля сего года, Всемилостивѣйше соизволилъ, согласно удостоенію Св. Синода, пожаловать сей орденъ 3-й степени:

1) Миссіонеру киргизской духовной миссіи протоіерею Филарету Синьковскому, за обращеніе къ православію изъ язычества и магометанства болѣе 200 человекъ.

Священникамъ церквей:

2) Зыриновскаго рудника, Бійскаго округа, Николаю Соколову и

3) с. Брюхановскаго, Кузнецкаго округа, Андрею Горизонтову, за двѣнадцатилѣтнее сряду прохожденіе должности благочиннаго.

II.

РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

Опредѣленія на должности, перемѣщенія
и увольненія.

Діаконъ с. Спиринаго Александръ Ракитинъ опредѣленъ на священническое мѣсто въ село Язовское—2 іюня.

— Священникъ г. Барнауда Дмитріевской церкви Іоаннъ Горетовскій, согласно выбору духовенства благоч. № 17, назначенъ помощникомъ благочиннаго—3 іюня.

— Псаломщикъ с. Ордынскаго Михаилъ Сперанскій определенъ на діаконское мѣсто въ с. Федосовское—4 іюня.

— Священнику с. Кольонскаго Павлу Ильинскому поручено исправленіе должности благочиннаго № 10—5 іюня.

— Принять въ духовное званіе инокъ Алтаѣской дичины Прокопій Тактаевъ—6 іюня.

— Канцелярскій служитель Иванъ Давидовъ временно допущенъ къ исправленію должности столоначальника 3-го стола консисторіи—8 іюня.

— Отставной коллежскій ассесоръ Константинъ Мухинъ принять въ штатъ консисторіи—3 іюня.

— Діаконъ села Крутихинскаго Михаилъ Соколовъ определенъ на священническое мѣсто въ с. Шаховское—13 іюня.

— За псаломщикомъ с. Осинowychъ Колокъ Петромъ Веселовскимъ зачислено священническое мѣсто въ с. Киселевскомъ—13 іюня.

— Бывшій воспитанникъ Томской духовной семинаріи Константинъ Стабниковъ временно допущенъ къ исправленію псаломщическихъ обязанностей при Казанской церкви дер. Ключевой—13 іюня.

— За діакономъ с. Майминскаго Михаиломъ Ильинымъ зачислено священническое мѣсто въ с. Кабаклинскомъ—13 іюня.

— Бывшій воспитанникъ Томской духовной семинаріи Михаилъ Поновъ временно допущенъ къ исполненію учительскихъ и псаломщическихъ обязанностей при Алтайской духовной миссіи—14 іюня.

— Сынъ священника Иванъ Войновъ допущенъ къ и. д. причетника къ Николаевской церкви села Верхъ-Адейскаго—14 іюня.

— Бывшій воспитанникъ Барнаульскаго дух. училища Петръ Смольяниковъ временно допущенъ къ и. д. причетника въ селѣ Томскомъ—14 іюня.

— Окончившій курсъ сего же училища Владиміръ Субботинъ допущенъ къ и. д. причетника при Чарынской Екатерининской церкви—14 іюня.

— Членъ соревнователь Братства св. Дмитрія Тимофей Чешуинъ допущенъ къ исправленію должности псаломщика при Троицкой церкви с. Тюменцевскаго—17 іюня.

— Заштатный псаломщикъ Дмитрій Ксенофонтонъ опредѣленъ на псаломщическое мѣсто въ с. Верхне-Ичинское—19 іюня.

— Псаломщикъ Троицкой церкви Бороваго фарпоста Хрисанфъ Ломшаковъ опредѣленъ на діаконское мѣсто при сей-же церкви.

— Псаломщикъ с. Титовскаго Петръ Шабалинъ перемѣщенъ для пользы службы въ село Верхо-Томское съ возложеніемъ на него обязанностей учителя въ мѣстной церковно-приходской школѣ—2 іюня.

— Псаломщикъ села Верхо-Томскаго Александръ Скворцевъ переведенъ въ село Титовское—2 іюня.

— Священникъ села Салаирскаго Александръ Хитровъ перемѣщенъ къ Покровской церкви дер. Шубенки—13 іюня.

— Псаломщикъ с. Койновскаго Елиферій Макаренко переведенъ къ градо-Барнаульскому Петро-Павловскому собору—13 іюня.

— Псаломщикъ села Крутологовскаго Стефанъ Бутаковъ переведенъ въ с. Сузунское—13 іюня.

— Псаломщикъ села Мазаловскаго Гавріилъ Аргентовъ перемѣщенъ въ с. Усть-Искитимское—16 іюня.

— Діаконъ г. Барнаула Дмитріевской церкви Михаилъ Поповъ переведенъ къ Устькаменогорскому Троицкому собору—20 іюня.

— Священникъ села Чингизскаго Владиміръ Ильинъ перемѣщенъ въ с. Ильинское—25 іюня.

— Псаломщикъ с. Нелюбинскаго Александръ Магницкій переведенъ въ село Тогурское—26 іюня.

— Состоящій на должности псаломщика при станѣ Кузедѣевскомъ Тимофей Дружининъ и псаломщикъ Сарычумышской

Троицкой церкви Новиковъ въ видахъ пользы службы перемѣнены одинъ вмѣсто другаго—28 іюня.

— Діаконъ с. Федосовскаго Михаилъ Сперанскій переведенъ къ градо-Маринскому Николаевскому собору—18 іюня.

— Благочинный № 3 священникъ Ксенофонтъ Васильковъ, согласно его прошенію, уволенъ отъ должности благочиннаго—5 іюня.

— Священникъ градо-Семиналативскаго собора Петръ Извъковъ, согласно его прошенію, по преклонности лѣтъ уволенъ заштатъ—5 іюня.

— Священникъ села Нижне-Озеринскаго Стефанъ Юрьевъ, согласно прошенію, по преклонности лѣтъ уволенъ заштатъ—6 іюня.

— Церковный староста с. Ленъковскаго крестьянинъ Стефанъ Малышевъ, по распоряженію Епархіальнаго Начальства уволенъ отъ должности—6 іюня.

— Состоящій на должности псаломщика при Тырышкинской Екатерининской церкви діаконъ Петръ Любоміровъ за неявкою его къ мѣсту службы уволенъ заштатъ—6 іюня.

Утверждены въ должности церковныхъ старостъ.

Къ Николаевской церкви села Ленъковскаго крестьянинъ Миней Жарковъ—6 іюня.

— Введенской церкви села Глубоковскаго отставной унтеръ офицеръ Стефанъ Семеновъ.

— Вознесенской церкви села Вознесенскаго крестьянинъ Николай Карганоловъ—на *первое* трехлѣтіе.

— Духосошествіевской церкви села Майминскаго инопродецъ Василій Софроньевъ на *второе* трехлѣтіе—7 іюня.

Утверждены въ должнсти псаломщика.

И. д. псаломщика а) села Касмалинскаго Стефанъ Вознесенскій, и б) Барнаульскаго Петро-Павловскаго собора Петръ Закоурцевъ утверждены въ должности псаломщика—6 іюня.

Награжденіе похвальнымъ листомъ.

Попечитель по постройкѣ молитвеннаго дома въ дер. Куртуковой Кузнецкаго округа крестьянинъ Аверьянъ Николаевъ Куртуковъ, за ревностное исполненіе своей обязанности и пожертвованіе изъ своихъ собственныхъ средствъ 89 руб. 54 к., награжденъ похвальнымъ листомъ.—8 іюня.

Отъ Томской духовной Консисторіи.

Согласно журналу консисторіи, состоявшемуся, вслѣдствіе рапорта причта села Ординскаго Николаевской церкви и Его Превосвященствомъ утвержденному 3 іюня, объявляется по Томской епархіи къ свѣдѣнію какъ состоящимъ въ должности псаломщиковъ, такъ и желающимъ занять эту должность, способнымъ къ церковному пѣнію, не пожелаетъ ли кто изъ нихъ занять вакантную должность псаломщика при Николаевской церкви села Ординскаго съ обязательствомъ принять на себя трудъ обучать церковному пѣнію учениковъ мѣстной министерской школы, за каковой трудъ определено волостнымъ сходомъ жалованья 60 р. въ годъ.

III.

ИЗВѢСТІЯ.

Распоряженія относительно церковныхъ построекъ.

Разрѣшено крестьянамъ дер. Савушки Бійскаго округа построить въ оной, на ихъ средства, молитвенный домъ—8 іюня.

— Разрѣшено крестьянамъ дер. Верхне-Омской Каинскаго округа исправить, на ихъ средства, деревянную часовню—5 іюня.

† 25 апрѣля текущаго года умеръ заштатный священникъ Іоаннъ Петроавловскій.

— 6 мая заштатный діаконъ Павелъ Веселовъ. Въ маѣ же мѣсяцѣ псаломщикъ села Тогурскаго Илья Чистосердовъ.

— 12 іюня скончался благочинный № 16 священникъ села Дорогино-Займскаго Гавриилъ Троицкій.

— 15 іюня протоіерей Змѣиногорской Преображенской церкви Петръ Корольковъ.

IV.

ОБЪЯВЛЕНІЕ.

Вакантныя мѣста къ 1 іюля 1890 года.

а) *Протоіерейское*: благоч. № 30—при Покровскомъ соборѣ г. Устькаменогорска.

б) *Священническія старшія*: бл. № 3—Семилужной Вознесенской; бл. № 5—Николаевской Николаевской-же; бл. № 16—Дорогино-Займской Троицкой; бл. № 26—Змѣиногорской Преображенской; бл. № 12—Кондустуюльской Θεодотовской присковой; бл. № 23—Шиницинской Михаило-Архангельской; бл. № 30—Риддерской Успенской, Кокпектинской Георгіевской; бл. № 14—Монастырской Прокопьевской.

— Благ. № 20—Тюменцевской Троицкой; бл. № 16—Тулнской Троицкой; бл. № 24—Айской Покровской; бл. № 16—Нижне-Озеринской Николаевской; бл. № 13—Салаирской Михаило-Архангельской; бл. № 29—при градо-Семипалатинскомъ Знаменскомъ соборѣ; бл. № 19—Чингизской Петро-Павловской; бл. № 30—Верхъ-Убинской Покровской; бл. № 14—Сарычумышской Троицкой; бл. № 13—Междугорной Троицкой; бл. № 15—Дмитріе-Титовской Петро-Павловской.

и в) *младшія*: бл. № 21—Панкрушихинской Пророко-Ильинской.

Діаконскія: бл. № 7—въ с. Смоленскомъ; бл. № 22—при градо-Канскомъ Спасскомъ соборѣ; бл. № 17—при градо-Барнаульской Дмитріевской церкви; бл. № 19—Спиринской Николаевской, Крутихинской Николаевской; бл. № 24—Майминской Духосошествіевской.

Псаломщическія: бл. № 4—Десятовекой Петро-Павловской; бл. № 30—Зыряновекой Николаевской; бл. № 10—Кольцовской Николаевской; бл. № 12—Вольше-Барандатской Казанской; бл. № 22—Верхне-Кудебинской Троицкой; бл. № 5—Богородской Одигитриевской, Вабарыкинской Николаевской; бл. № 30—при Покровскомъ соборѣ г. Устькаменогорска; бл. № 14—при градо-Кузнецкомъ Преображенскомъ соборѣ; бл. № 24—при Покровской церкви въ деревнѣ Шубенкѣ; бл. № 1—при градо-Томскомъ Кабодринномъ Благотѣицескомъ соборѣ; бл. № 3—Мазаловой Троицкой; бл. № 4—Нелюбинской Михаило-Архангельской; бл. № 8—Крутологовской Николаевской, Тырышкинской Троицкой бл. № 16—Ординекой Николаевской, Койновской Николаевской; бл. № 22—Осиновыхъ Колокъ Николаевской.

— Бл. № 14—Везруковской Николаевской; бл. № 26—Хлопуновской Трехъ-Святительской; бл. № 31—Кабановской Николаевской; бл. № 30—Бобровской Покровской; бл. № 24—при Александро-Невской церкви г. Війска; бл. № 25—Чарышской Богородице-Казанской; бл. № 20—Бороваго фарпоста Николаевской.

СОДЕРЖАНІЕ: I. Высочайшія награды.—II. Распоряженія Епархіальнаго Начальства.—III. Извѣстія.—IV. Объявленіе.



ВЪ КАЗАНИ

ОТДѢЛЪ НЕОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

МАТЕРІАЛЫ

для изученія языка Васьюганскихъ инородцевъ (остяковъ)
Нарымскаго края.

Въ отчетѣ Алтайской миссіи за 1887 годъ были написаны нѣкоторые матеріалы для изученія языка Обскихъ инородцевъ (самоѣдовъ). Здѣсь представляемъ матеріалы для изученія языка Васьюганскихъ остяковъ. Даже изъ поверхностнаго сопоставленія того и другаго языковъ можно видѣть ихъ разность и убѣдиться, что между языкомъ остяковъ (Васьюганскихъ) и самоѣдовъ (Обскихъ, Тымскихъ и Кетскихъ) нѣтъ ничего общаго. Какъ и прежде, начинаемъ матеріалы со счета.

Счетъ у остяковъ Васьюганскихъ.

1—ій; 2—каткан; 3—колам; 4—вилле; 5—ветъ; 6—кутъ;
7—явить; 8—виллахъ; 9—ѣръ *јонъ*; 10—чумы *јонъ*.

11—*јоргы* ій; 12—*јоргы* каткан; 13—*јоргы* колам; 14—*јоргы* вилле; 15—*јоргы* ветъ; 16—*јоргы* кутъ; 17—*јоргы* *ја*-*вить*; 18—*јоргы* виллахъ; 19—*јоргы* *јер јон*; 20—*јоргы* чумы *јонъ*.

21—косар ій; 22—косаргы каткан; 23—косаргы колам и т. д., прибавляя предъ единицами косаргы—двадцать.

30—колам *јон*; 40—вил-са; 50—ветъ *јон*; 60—кутъ *јон*;
70—*јави јон*; 80—вил-са; 90—*јир-са*; 100—сат; 200—ка сат кан; 300—колам сат; 400—вилле сат; 500—вет сат; 900—*јер јон* сат и 1000—чур сат.

Склоненія.

Прямой (именительный) падежъ.

Имена въ прямомъ падежѣ (по вопросамъ: кто? что?) оканчиваются на великую букву. Напримѣръ: Торам—Богъ; вог-торам—

небо; пог—сынъ; санкы—свѣтъ; касы—человѣкъ; куй касы—мужъ; эсель—мать; рыт—лодка; кот—рука; јул—ротъ; кур—нога; мугыл—грудь; мых—земля, страна; ляль—душа; вуть—духъ; пухъ—духъ (дыханіе); вать—вѣтеръ; лиль—жизнь; линка—живой.

Притяжательный падежъ

Притяжательныя имена (по вопросу чей?) ставятся въ прямомъ падежѣ предъ зависящимъ отъ него словомъ, наприм. Торум Пог—Божій Сынъ (букв. Богъ Сынъ).

Дательный (по вопросу кому? куда?).

Къ прямому падежу приставляется буква а, напимѣръ: *Торум*—Богъ, *Торума* или *Торма*—Богу; *лог*—лошадь, дат. *логи*—лошади. Въ именахъ оканчивающихся на гласную ы, приставляется въ дательномъ падежѣ я, напим. касы—человѣкъ; касыа—человѣку; въ другихъ—слогъ на: напр. ма—я, дат. *мана*.

Примеч. Мы не имѣли возможности подыскать для примѣра много словъ, оканчивающихся на гласную букву, чтобы вполне убедиться въ томъ, что дательный падежъ въ словахъ, оканчивающихся на таковую букву, образуется ли чрезъ прибавленіе только слога на, или—не дѣлается ли чрезъ двоеніе послѣдней гласной?

Винительный падежъ (по вопросу кого? что?).

Въ находящихся у насъ подъ руками матеріалахъ (сказки и легенды) мы не нашли особаго окончанія для винительнаго падежа; но замѣтили, что вездѣ гдѣ требуется правилами русскаго языка винительный падежъ, у остяковъ стоитъ прямой (именительный) падежъ, напим. *ман атаман веллиман*—мы убьемъ атамана; здѣсь слово *атаманъ* стоитъ въ прямомъ падежѣ, безъ приставки характерной буквы винительнаго падежа. Или: *мууныль атыль касы веллиталъ*—какъ одного человѣка (касы) убьете? Здѣсь *касы*—человѣкъ стоитъ также въ прямомъ падежѣ.

Но въ мѣстоименіяхъ падежи строго отличаются и, кажется, никогда не ставятся косвенные падежи безъ характерной приставки. Напим. *кунту моча мина размытавель?*—Докогда

насть будетъ обманывать? Здѣсь мѣстоимѣніе мы *ман* стоитъ характерной буквой внимательнаго надежа — *мина* (насть). *Ју ми на тырыксывель* — онъ ихъ спрашиваетъ. Здѣсь мѣстоимѣніе *ми* (они) стоитъ въ внимательномъ надежѣ съ характернымъ окончаніемъ *а* — *ига* (ихъ).

Но эта приставка внимательнаго надежа, употребляемая въ мѣстоимѣніяхъ, — таже самая, какая употребляется и для дательнаго надежа; наприм. *мана* значить: мнѣ (дат.) и меня (винит.).

Тоже самое мы замѣтили и въ именахъ существительныхъ, т. е. характерная приставка дательнаго надежа употребляется иногда и для внимательнаго. Наприм. *Торум* — Богъ, датель. и винит. *Тору ма*, или *Торма*.

Творительный надежъ. (по вопросамъ: кѣмъ? чѣмъ? на чемъ?).

Образуется приставкою къ прямому надежу слога *на*. Наприм. *лои* лошадь, твор. *лона* — лошадю или на лошади; *касы* — человекъ, *касы-на* — человекомъ; *рат* — лодка, *рат-на* — на лодкѣ (прѣхаль).

Мѣстоименія

Личныя и притяжательныя.

Ма — я, мой. *Ман* — мы, мои. *Нум* — ты, твой. *Нан* — вы, ваши. *Ју* — онъ, его. *Јси* — они, ихъ.

Указательныя. *Том* — тотъ, *тю*, *ти*, *теми* — э тотъ.

Вопросительныя. *Кой* — кто? чей? какой? *Митчим* — который (сколькій)? *Милли* — который (изъ числа другихъ)?

Въ значеніи притяжательныхъ мѣстоимѣній у остяковъ, какъ и въ тюркскихъ языкахъ, находятся особенныя приставки; а именно: для *перваго* лица единственнаго числа *м*, множественнаго *лам*. Для втораго лица единств. числа *и*, множественнаго *лан*. Для третьяго лица единственнаго числа *л*, множественнаго *лап*.

Притяжательныя приставки перваго, втораго и третьяго лица обоихъ чиселъ въ вышеприведенномъ видѣ (*м, лам, н, лан, л, лал*), прилагаются къ именамъ, оканчивающимся на гласную: *касы* человекъ—*касым* мой человекъ, *касылам* ваши люди. *Нум* *касым* твой человекъ, *нан* *касылан* ваши люди, *југ* *касыл* его человекъ, *југ* *касылал* ихъ люди.

Когда-же имя оканчивается на согласную, то эти притяжательныя приставки соединяются съ нею въ единственномъ числѣ посредствомъ *а* или *а́* (мягкое а или я): *лог* лошадь *логам* моя лошадь, *логан* твоя лошадь, *логал* его лошадь. *Нисел* жена *ниселам* моя жена, *ниселан* твоя жена, *југ* *ниселл* его жена.

Во множественномъ числѣ употребляется также приставка, что и въ именахъ, оканчивающихся на гласную, т. е. *лам, лан, лал*: *ман* *логам* наши лошади, *нан* *логан* ваши лошади, *јег* *логал* ихъ лошади. *Ман* *ниселлам* наши жены, *нан* *а* *ниселлан* ваши жены, *јег* *ниселлал* ихъ жены.

Примѣры склоненій именъ.

Единственное число.

Именительный. *Торум* Богъ, *касы* человекъ, *лог* лошадь.

Притяжат. Такъ-же, какъ и именительный

Дательный. *Торма* Богу, *касыл* человеку, *лога* лошади.

Винительный. Такъ-же, какъ и дательный.

Творительный. *Торум-на* или *Торма-на* *касына*, *логна*.

Множественное число.

Именит. *Логам* лошади, *ниселлам* жены, *касылам* люди.

Притяж. Такъ-же, какъ и именительный.

Дательн. } *Логлама*, *ниселламма*, *касылама*
и Винит. }

Творит. *Логламна*, *ниселламна*, *касыламна*.

Примеч. Мы должны оговориться, что примѣры склоненій множественнаго числа въ косвенныхъ падежахъ мы представили по аналогіи съ тюркскими языкомъ, а не изъ дѣйствительности; посеку эти склоненія требуютъ провѣрки.

Склоненіе мѣстоимѣній.

Единственнаго числа.

Именит. *Ма* я, *нум* ты, *југ* онъ.

Притяж. Такъ же, какъ и именительный

Дател. *Мана* мнѣ, *нума* тебѣ, *јуна* ему.

Винит. Такъ же, какъ дательный.

Множественнаго числа.

Имен. и } *Ман* мы, *нан* вы, *јег* они.

Притяж. }

Дательн. } *Мина*, *нина*, *на*.

и Винит. }

Примѣръ склоненія именъ съ притяжательными приставками.

Нигель жена, *лог* лошадь, *касы* человекъ.

ма ниглям		ма логам		ма касым
мой жена		мой лошадь		мой человекъ
нум ниглян		нум логан		нум касын
твой жена		твой лошадь		твой человекъ
југ нигляль		југ логал		југ касыл
его жена		его лошадь		его человекъ
ма нигеллям		ма логлам		ма касылам
мой жены		мой лошади		мой люди
нум нигелян		нум логлан		нум касылан
твой жены		твой лошади		твой люди
југ нигеляль		југ логлал		југ касылал
его жены		его лошади		его люди
ман ниглялям		ман логлам		ман касылам
наши жены		наши лошади		наши люди
нан ниглялан		нан логлан		нан касылан
ваши жены		ваши лошади		ваши люди

җег нигялалъ		ИГ ЛОГЛАЛ		ИГ КасылаЛ
ихъ жены		ихъ лошади		ихъ люди

Примѣч. Склоненіе въ косвенныхъ падежахъ съ притяжательными приставками точно нами не изслѣдовано. Отъ толмачей мы не могли добиться познанаго указанія, имѣютъ-ли падежныя измѣненія тѣ слова, которыя употребляются съ притяжательными приставками? путемъ наведеній мы пришли только къ сомнительному заключенію, что имена съ такими приставками склоненій не имѣютъ. И въ записанныхъ нами двухъ образцахъ народной литературы (остяковъ (сказкѣ и легендѣ) мы не нашли для этого желаемыхъ примѣровъ.

Прилагательныя.

Прилагательныя въ остяцкомъ языкѣ, какъ и въ алтайскомъ, не имѣютъ особенныхъ окончаній. Каждое существительное, безъ измѣненія окончанія, можетъ быть прилагательнымъ: наприм. *санки*—свѣтъ можетъ быть употреблено въ значеніи прилагательнаго свѣтлый; *сарни*—золото; *сарни Торум*—золотой Торум (Богъ). *Санки* свѣтъ, *санки кач* свѣтлый (славный) царь. *Торум* Богъ, *Торум Ног* Божій Сынъ. *Кохъ* камень, *кохъ-кат* каменный домъ; *логъ личъ* лошадиный хвостъ (лог лошадь, личъ хвостъ).

Прилагательныя, оканчивающіяся въ русскомъ на *стный*, *ный*, когда выражается ими примѣсь, или качество другихъ предметовъ (каменистый, песчаный), въ остяцкомъ языкѣ выражаются приставкой къ слову, означаемому примѣсь, или качество другаго предмета,—окончанія *кын*, или одного и наприм. *ког-кын* каменный (ког—камень), *сангы-н* песчаный (*сангы*—песокъ) *сукты-н уиль* илистое дно (*сукты* илъ, *уиль* дно), *юг-кын тагай* лѣсистое мѣсто.

Прилагательныя, соответствующія тюркскимъ, оканчивающимся на *лы* (имѣющій что нибудь въ себѣ) въ алтайскомъ на *лу*, *ту* (*акчалу* имѣющій деньги, *башту* имѣющій голову), у остяковъ выражаются приставкою къ опредѣлительному слову *и* или *ы*; наприм *кох-ы кырахъ* съ камнями мѣшокъ (*кох* камень, *кырахъ* мѣшокъ); *кос-ы торам* звѣздное небо *кос* (звѣзда, *торам* небо).

Глаголы.

Неопредѣленная форма оканчивается на *та*.

Огильта — вѣрять.

Татта — творить.

Тигта — родить.

Тіата — имѣть, держать.

Ляильта — беречь, хранить.

Минта — идти.

Выгылта — сойти, спуститься.

Чокалта — страдать.

Иль-верта — погребать.

Лилинкаанта — ожить.

Иль-вахта — воскреснуть.

Кавыта — подняться, взойти.

Ымылта — сѣсть.

Ювта — прийти.

Верта — дѣлать.

Сутахъ-верта — судъ дѣлать, судить.

Кулата — кончиться.

Ранита — стереть, очистить.

Саглякъ-верта — сдѣлать чистымъ.

Ляльта — дышать.

Пухта — дунуть.

Вулта — быть, жить.

Тугу-винта — букв. прочь взять, избавлять.

Изъявительная форма образуется перемѣной окончанія неопредѣленного склоненія *та* на *леме* или *лам*, *лим* или *лым*, смотря по предшествующимъ гласнымъ.

Настоящее и будущее совершенное.

Единств. числа 1-е лицо.

Огал-лем — вѣрю, повѣрю.

Татлым — творю, сотворю.

Тиглим — рождаю, рожду.

Тіалым—имѣю, держу; буду имѣть, овладѣю.

Ляиллим—берегу, храню.

Мивлим—иду, приду.

Выгыллым—схожу, спущаюсь, сойду.

Чокыллым—страдаю, пострадаю.

Ил-верлем—погребаю, погребу.

Лилинка-илим—оживаю, оживу.

Иль-вахлым—воскресаю, воскресну.

Камылым—поднимаюсь, восхожу.

Имылым—сажусь, сяду.

Юлим—иду, приду.

Верлем—дѣлаю, сдѣлаю.

Сутах-верлем—сужу, судъ сотворю.

Кулалым—кончаюсь, кончусь.

2-е лицо.

Нум оголли—ты вѣришь.

Нум татлы—ты сотворишь.

Нум тигли—ты рождаешь и проч.

3-е лицо.

Југ-огилвель—онъ вѣритъ, повѣритъ.

Југ-вервуль—онъ дѣлаетъ

Југ-мививель—онъ придетъ.

Југ-выгывуль—онъ сойдетъ.

Југ-канывуль—онъ взойдетъ.

Југ-иль-вервуль—онъ погребаетъ

Југ-лилинка-илвель—они оживетъ.

Југ-ымылвуль—онъ сядетъ.

Југ-јувель—онъ идетъ, придетъ.

Југ-кулавуль—онъ кончится.

Множественное число.

1-е лицо.

Ман-верле-мен—мы дѣлаемъ.

Ман-мили-мен—мы идемъ.

Ман-ымыллы-минь—мы сядемъ.

Ман-кулалы-мынъ—мы кончимся.

2-е лицо.

Нав-верли-тахъ—вы дѣлаете.

Наз-минли-тахъ—вы придете и проч.

3-е лицо.

Происходитъ отъ 3 лица единств. числа, приставкою къ окончанію буквы *т* наприм. *југ вервул*—онъ сдѣлаеть, *ми вервулт*—они сдѣлають.

Иг минавельтъ—они идутъ, придуть.

Иг выгылвулътъ—они сойдуть.

Иг канылвулътъ—они взойдуть и проч.

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ (НЕСОВЕРШЕННОЕ).

Образуется изъ неопредѣленной формы, переменной окончанія *та* (*верта*, *минта*, *выгылта*) на слѣдующія окончанія: въ 1 лицѣ на *сам* (*версам*), во 2 *сын* (*версын*, *минсын*, *куласын*), въ 3 на *ас* (*верас*), *ыс* (*миныс*), *ис* (*огилис*).

П р и м ѣ р ы.

Единственное число.

1-е лицо.

2-е лицо.

Ма версам

Нум версын

Ма минсым

Нум мин-сын

Ма выгылсым

Нум выгылсын

Ма огилсим

Нум огилсын

Ма ымылсым

Нум ымылсын

Ма юссым

Нум юссын

Ма куласым.

Нум куласын.

ПРОШЕДШЕЕ (СОВЕРШЕННОЕ).

Производится отъ неопредѣленной формы, переменной окончанія *та* на (1 л.) *касым*, (2 л.) *касын*, (3 л.) *касель*; множ. ч. (1 л.) *каслам*, (2 л.) *касты* или *каста* (3 л.) *каслал*.

Примѣръ.

Единствен. число.

Множеств. число.

Ма веркасым

Ман веркаслам

Нум веркасын

Нон веркастыг

Југ веркасель или веркаста

Иг веркаслаг

Повелительная форма.

Происходитъ отъ неопредѣленной слѣдующимъ образомъ: 1) измѣненіемъ окончанія *та* на *а*; *верта*—дѣлать, *вѣра*—дѣлай; 2) если окончанію *та* предшествовали слоги *ыл*, *ил*, (*ымылта*, *бымылта*), то это окончаніе съ предшествующими слогами измѣняется въ одно *ла*: *ымылта*—ымла, *бымылта*—бѣла; 3) оканчивающіяся въ опредѣленной формѣ на *ита*, съ предшествующею гласною (*у*, *ю*, *ы*), въ повелительномъ имѣютъ: *ид*, *иди*, *иди*: *минта*—дать, *мий*—дай; *минта*—идти, *мина*; *инта-иди*; *юнта*—прійти, *юга*—приди; *ранта* стереть, *раниди*.

Примѣры.

Единств. число.

Множеств. число.

2 л. Вѣра—дай

Верытыхъ—дайте

3 л. Вѣраты—пусть дасть

» »

2 л. Мана—иди

Менытыхъ—идите

3 л. Минаты—пусть идутъ

» »

2 л. Мий—дай

Минтыхъ—дайте

3 л. Минлаты—пусть дасть

» »

2 л. Выгла—спустись

Выглатыхъ—спуститесь.

3 л. Выгланы—пусть спустятся

» »

Условная форма.

Окончаніе неопредѣленной формы (*та*) измѣняется въ *нал*, съ предшествующею гласною: *вурта* быть, *вурнал* если будетъ, *равита* очисти, *ранинал* если очистить.

Отглагольные формы.

Въ остяцкомъ языкѣ существуютъ слѣдующія формы рѣчи,

соотвѣтствующія дѣепричастіямъ и причастіямъ. Окончанія *им* и *ман* приставляемыя къ корню слова, вмѣсто окончанія неопредѣленной формы. Примѣры: *Велим*—(отъ вельта убить), *верман* (отъ верта сдѣлать), *минман* (отъ минта), *выгылман* (выгылта), *каныман* (каныта), *жман* (отъ юнта), *ѳѳлман* (отъ ѳѳольта) и проч.

Эти отглагольныя формы употребляются въ слѣдующихъ значеніяхъ. 1) Въ значеніи опредѣлительныхъ, придаточныхъ и зависящихъ предложеній, выражаемыхъ въ русскомъ языкѣ дѣепричастіями настоящаго и прошедшаго времени, наприм. *верман помаксиллим*—дѣлая думаю. *Минман искас*—идя плакалъ. 2) Въ значеніи причастій, какъ настоящаго, такъ и прошедшаго времени, дѣйствительнаго и страдательнаго залога. Въ этомъ послѣднемъ значеніи эта форма служитъ опредѣленіемъ и дѣйствующаго лица и предмета дѣйствія: *татыман Торум* значить сотворившій Богъ; *татыман касы* сотворенный человѣкъ; *амысман* сѣдичій; *канджиман нипак* писанная книга; *канджиман касы* писавшій человѣкъ. Въ этомъ отношеніи эти формы соотвѣтствуютъ причастіямъ тюркскихъ нарѣчій. 3) Отглагольная форма съ окончаніемъ *ман* можетъ употребляться въ значеніи изъявительной формы съ личными мѣстоименіями въ началѣ: *ма* (я), *нум* (ты), *жу* (онъ) и проч; измѣненіемъ склоняемаго окончанія на спрягаемое; наприм. причастіе *верман* дѣлавшій или сдѣланный, или дѣлающій, можетъ быть измѣнено въ слѣдующую спрягаемую форму: *ма верман* я (былъ) дѣлавшій (т. е. я дѣлазь), *нум верман* ты былъ дѣлавшій, *жу верман* онъ былъ дѣлавшій.

Отглагольныя формы могутъ быть склоняемы: *амысман* сѣдичій, *амысмана* сѣдичему; *амысман-на* сѣдичимъ. Есть еще отглагольная склоняемая форма; она образуется приставкою къ неопредѣленной формѣ (*верта*, *юнта*) суффикса творительнаго надежа *ина*, или *мина*: напр. *верта*—*вертанна*, *юнта*—*юнтанна*. Эта форма употребляется 1) для выраженія условія, что въ русскомъ языкѣ выражается союзомъ если-бы; напр. *тиатна*—быть, *тиатанна*—если-бы былъ; *верта* дѣлать, *вер-*

танна—если-бы сдѣлалъ. 2) Для выраженія цѣли, для чего дѣйствіе совершается; по русски это выражается союзомъ «чтобы», или «для того, чтобы,» или-же однимъ неопредѣленнымъ накло-неніемъ; наприм. *jai jунк-сх туу винтанна* (букв. людей діавола отъ прочь взять чтобы) для избавленія людей отъ діавола. *Атмал кыйтана ій крещенье вултана ясилем* (букв. грѣховъ для оставленія одно крещеніе быть говорю) исповѣдую едино крещеніе во оставленіе грѣховъ. Есть и другія отгла-гольные формы, съ приставкой окончанія *ман*; но значенія ихъ мы не имѣли возможности изслѣдовать. Такова форма; *верилман, вериндиман, верильтылыман*.

Предлоги.

У остиковъ, какъ и у алтайцевъ, русскіе предлоги ставятся въ концѣ слова, а потому они должны быть названы вѣрнѣе *послѣлогами*.

Отмѣчаемъ вѣкоторыя изъ предлоговъ.

Предлогъ *на* выражается надежами дательнымъ или твори-тельнымъ, именно: по вопросу *иди?* употребляется творительный падежъ, по вопросу *куда?* дательный; наприм. на той сторонѣ: *том неликна*; на ту сторону—*том нелька* (*том*—тотъ, *нелик* сторона). На небо *торамъ вога* (*вога* отъ *вог* дат. пад.). На лошади (пріѣхаль) *логна* (творит. пад.); на лыжахъ *нимильна* (твор. пад.); буквально: лошадю, лыжами пріѣхаль.

Когда предлогъ *на* по вопросу: гдѣ? или куда? указываетъ на поверхность предмета (на столѣ, на столъ), тогда употреб-ляется слово *охты* верхъ, соответствующее алтайскому *уст*; наприм. *несан охтына* (творит. пад.) на столѣ; *несан охтыя* (дат.) на столѣ.

Подъ.

Выражается словомъ *уй* низъ, подъ (алт. *алын, алды*), по вопросу *иди?* въ творит., а по вопросу *куда?* въ дательномъ падежѣ, наприм.: *несан уйна* подъ столѣмъ; *несан уйя* подъ столѣ.

У, возлт., за.

Пуналь сторона (алтайск. јан) въ творит. надежѣ. *Песан пунальна* возлтѣ стола, у стола.

За, изъ — за.

Нельк сторона или *кас* задѣ. По вопросу *откуда?* — именит. надеж. съ предлогомъ *охъ* — отъ, съ; *кат там нельк-охъ* (букв. изба та сторона съ) избы съ той стороны, изъ-за избы. По вопросу *куда?* дат. надеж.; *кат каса* (*кат* изба, *кас* задѣ дат. пад.) за избу; *нилам каса* — за облако. По вопросу *иди?* творит. пад.: *кат касна* за избой.; *чунна* — за спиной (чун — енина). *Мын чунна* за ящикомъ (букв. ящикъ за задомъ) за задомъ ящика.

Отъ, изъ.

Охъ. — *Касы-охъ* отъ человѣка; *кат-охъ* изъ дома; *вог-охъ* изъ желѣза.

Къ.

Выражается дательнымъ падежемъ съ приставкою *ты*, напр. *Торма-ты* — къ небу; *Мына-ты* — къ землѣ; *Јуна-ты* — къ дереву.

Въ.

По вопросу *куда?* выражается дательн. надежѣ. *Ката* въ домъ; *вача* въ городъ; *ола* въ голову.

Въ значеніи *внутри чего* употребляется слово *онтъ* (внутренность): *песанъ онта* въ столѣ; *касы онта* въ человѣка.

По вопросу *иди? азъ чѣмъ?* выражается творител. надежемъ: *тир-на* въ обуви; *кат-на* въ домѣ; *ник-онна* въ водѣ; *лопи-на* въ одеждѣ.

Внутри.

По вопросу *иди?* выражается частицѣй *ихъ* и словомъ *нелмина* (внутри, сторона), составляемыхъ послѣ слова означающаго предметъ; наприм. *песан их нелмина* въ столѣ. *Логис их нелмина*

въ анбарѣ. Внутри когонибудь — *онна*; *касы онна* внутри человека; *омы-на* въ головѣ.

Чрезъ.

Там-пелька на ту сторону; напр: *лок-том пелька тарента* чрезъ дорогу перейти. *Кайп-том пелька рылытасым*—букв.: дома на ту сторону перебросилъ.

Чрезъ въ значеніи посредства, чрезъ кого-нибудь — *оуз* (отъ, изъ) *касы-оу каткасым* чрезъ человека послать.

Съ.

По вопросу *съ кымъ? съ чымъ?* выражается приставкой творительнаго надежа: *касы-на* съ человекомъ; *лои-на* съ лошадыю. *Съ кою? съ чемо?*—приставкою *оу* (изъ, отъ, съ); *лои-оу* съ лошади; *торым вои-оу* съ неба.

Когда сравнивается величина: съ палець, съ человекъ,—употребляются въ дательномъ надежѣ слова: *ниля*, *југа*, *кура*: наприм. *юй ниля* съ палець, *оу југи*: съ голову; *касы ниля* съ человекъ; *пудъ-кура* съ пудъ, *аршинъ-кура* съ аршинъ; *мыль-кура* съ лукошко.

Надъ.

По вопросу: гдѣ?—*оу тына номенъ*; наприм: *инкъ оу тына номенъ* надъ водой; *оу оу тына номенъ* надъ головой.

С о ю з ь.

Соединительный *ос*; *ыб*, *иби*, *ба*, *и*. *Ос* употребляется при наимерованіи двухъ предметовъ, наприм. оу принесь *хаѣбъ* и воду *нианъ ос инкъ туаста*; и мы также на тоже мѣсто сѣсть *хочемъ ми и ба и тины и тю валака имыла койлым*. Діаволь-гагара сошелъ внизъ и донынѣ тамъ живеть *инкъ тактанъ ил миньсь, и моча тот улавулъ*. Землю и небо, видимое все и невидимое сотворившему вѣрую—*мы-иби торум-вои, уиллим коло ба инты уиллим тотмана оюллем*.

Раздѣлительный союзъ *кам*—или, наприм: *Уисын, кам инты уисын* видѣлъ или невидѣлъ? *Ои кам нох?* дочь или сынъ?

Нарѣчія.

Мѣста. Гдѣ — *коть?* *ко?* куда — *кудыба?* откуда — *коляль?* туда — *тат;* тамъ — *тамыла;* сюда — *тымала;* оттуда — *талъ-аль;* отсюда — *тель-аль;* вверхъ — *нуна;*верху — *номен;* внизъ — *илба;* внизу — *илын;* направо — *имсы нелька;* налѣво — *имы нелька;* впередъ — *или-ба;* впереди — *илин;* назадъ — *чун чжана;* позади — *чун-чжанна;* сзади — *чун-чжанох;* около — *тумылна;* около полудня — *котол јор ванахъ;* здѣсь — *тетъ;* тамъ — *татъ.* Нарѣчія времени: прежде — *иль-ноонъ;* послѣ — *пырна;* теперь — *итъ;* всегда — *кунтуба;* вѣчно — *инаима;* въ прошедшемъ годѣ — *тапалъ;* сегодня — *тем котыл;* вчера — *мылаулъ;* позавчера — *мылаулъ иль нелькъ коталалъ;* завтра — *мултухъ;* послѣзавтра — *иливъ котыль;* въ то время — *томъ лян;* скоро — *сарахъ;* долго — *ковочи;* сейчасъ — *итъ;* погода — *саре;* вѣкъ (въ значеніи жизни земной, наприм. свой вѣкъ отжилъ) — *нофталъ.*

Нарѣчія пространства: близко — *тындыхъ;* далеко — *коганъ;* глубоко — *милишъ;* мелко — *сарам;* широко — *коматъ.*

Междомѣтія.

Чувство боли выражается восклицаніемъ: *ой, ой!* Отъ жара или мороза: *пыш, пыш!* Стонъ: *ый-я! охъ! ыйка!* Удовольствіе: *ахъ!* Ужасъ: *ухъ!* Погоняють лошадей *ча! онъ-онъ! ы-ла! ы-ла! у-а!* — собакъ: *эля!* Разнимають собакъ, когда грызутся: *пурчъ!*

Отрицательныя частицы.

Нѣтъ, не — *интым, инты;* невидаль — *интым уласым.* Невидимое — *инты уиллим.*

Отрицательная частица *лнхъ* приставляется къ корню глагола, наприм. *ыр-лнхъ* не сдѣланный, *мин-лнхъ* не шедшій.

Когда перечисляются нѣсколько глаголовъ съ отрицаніями, наприм. ни ѣлъ, ни шлъ, ни спалъ; а также и при одномъ глаголѣ въ условныхъ предложеніяхъ; наприм. *инта јуналь аль мін* если не придетъ, не давай.

Опытъ перевода молитвъ на нарѣчіе Васюганскихъ остяковъ.

Исусъ Христосъ ма Торум! ма Нума оголлем, Нума намла-хталам, мурту мевнама мигалли.

Исусе Христе, мой Боже! я въ Тебя вѣрую, на Тебя надѣюсь, всею собою предаю Тебя.

Исусъ Христосъ ма Торум! ма арки аттым версам; ма ат-мам кулы кыи.

Исусе Христе мой Боже; и мною зла) сдѣлалъ; все злое мое прости.*

Мана татманъ Торамъ! мана им вера. — *Меня создавшій Боже! сдѣлай мнѣ милость.*

Мин атмам арки, шотлам интым. Ма Торам! Ма атмам кулы кыи — *Моихъ золъ много, счету нѣтъ. Мой Боже! всякое зло мое прости.*

Игна, Погла, святой Пугла, ий Торма оголлем. — *Въ Отца, Сына, святаго Духа, Единаго Бога вѣрую.*

Символь вѣры.

<i>Вѣрую</i>	<i>во единаго</i>	<i>Бога,</i>	<i>Отца,</i>
<i>Оголлем</i>	<i>ий</i>	<i>Торма,</i>	<i>Игма,</i>
<i>вседержащаго, землю и</i>	<i>небо,</i>	<i>видимое все</i>	
<i>кулы татамаба, мыг-иби</i>	<i>торум-вохъ,</i>	<i>уиллим коло</i>	
<i>и не видимое сотворившаго.</i>	<i>Вѣрую</i>	<i>во Исуса</i>	
<i>ба ния уиллим татмана.</i>	<i>Оголлем</i>	<i>Исусъ</i>	
<i>Христа,</i>	<i>единаго</i>	<i>Бога —</i>	<i>Господа,</i>
<i>Христосъ</i>	<i>ий</i>	<i>Торум-ыба</i>	<i>Кава,</i>
<i>Божіа</i>	<i>едино-роднаго</i>	<i>Сына,</i>	<i>прежде</i>
<i>Торум</i>	<i>ий тигман</i>	<i>Погла,</i>	<i>ияив</i>
<i>въковъ</i>	<i>всѣхъ</i>	<i>Отца отъ</i>	<i>рожденнаго;</i>
<i>новта</i>	<i>кулы</i>	<i>Игл-ох</i>	<i>тигмана;</i>
<i>отъ свѣта</i>	<i>свѣтъ какъ,</i>	<i>отъ истиннаго</i>	<i>Бога</i>
<i>савки-ох</i>	<i>савки сагай,</i>	<i>немин</i>	<i>Торум-ох</i>

*) Переводъ на русскій языкъ сдѣланъ съ остяцкаго буивальнаго.

<i>истиннаю</i>	<i>Бога</i>	<i>рожденнаю,</i>	<i>не сотвореннаю,</i>
<i>немин</i>	<i>Торум</i>	<i>тигмана,</i>	<i>ынта татымана,</i>
<i>Отцу</i>	<i>единосущнаю,</i>	<i>(что) все</i>	<i>отъ Него</i>
<i>Игна</i>	<i>ий вулмана,</i>	<i>кулы</i>	<i>југ-ох</i>
<i>произошло *)</i>	<i>Человѣковъ</i>	<i>насъ ради,</i>	<i>насъ</i>
<i>штмана *)</i>	<i>Касылан</i>	<i>ман мокаска,</i>	<i>ман</i>
<i>спасенія</i>	<i>ради</i>	<i>съ небесъ</i>	<i>спедшаю,</i>
<i>тугувентана</i>	<i>мокаска</i>	<i>торумвох-ох</i>	<i>выгылмана,</i>
<i>отъ святаю</i>	<i>Духа</i>	<i>отъ Маріи</i>	<i>Дьвом</i>
<i>святый</i>	<i>Пуг-ох,</i>	<i>Марія</i>	<i>Оги ох</i>
<i>въ человѣческомъ</i>	<i>тѣлѣ</i>	<i>человѣкомъ</i>	<i>бывшая;</i>
<i>касы</i>	<i>елельна</i>	<i>касы</i>	<i>вулмана;</i>
<i>Понтія</i>	<i>Пилата</i>	<i>въ бытность</i>	<i>насъ ради</i>
<i>Понтій</i>	<i>Пилат</i>	<i>вултава</i>	<i>ман мокаска</i>
<i>объ руки</i>	<i>на крестъ</i>	<i>распростерты</i>	<i>имъвшая **)</i>
<i>ка котиль</i>	<i>пирьяка</i>		<i>тальмана,</i>
<i>страдавшая,</i>	<i>во гробъ</i>	<i>положеннаю,</i>	<i>въ Божіей</i>
<i>чок канымана, кана</i>		<i>понмена,</i>	<i>Торум</i>
<i>книгъ</i>	<i>по написанному</i>	<i>въ третій</i>	<i>день</i>
<i>нѣпак</i>	<i>кявчжиман сагай</i>	<i>кулман</i>	<i>котол</i>
<i>воскресшаю,</i>	<i>на небо</i>	<i>восшедшаю,</i>	<i>Отца по правую</i>
<i>иль-вахтымана, Торум-вога</i>		<i>канымана,</i>	<i>Игам имсы</i>
<i>сторону</i>	<i>сидящаю,</i>	<i>живыхъ</i>	<i>и мертвыхъ</i>
<i>пелька</i>	<i>ымысмана,</i>	<i>лилин</i>	<i>ини колам</i>
<i>людей</i>	<i>судить</i>	<i>со славою</i>	<i>опять</i>
<i>јаг</i>	<i>сутаг-вертана</i>	<i>саикина</i>	<i>ось</i>
<i>прійти имъщаю.</i>	<i>Ею царемъ</i>		<i>пробыванія время</i>
<i>юнтана.</i>	<i>Југ каны</i>		<i>вултан новта</i>
<i>не кончатся.</i>	<i>Вьрую</i>	<i>во Святаю</i>	<i>Духа Бога</i>
<i>ынта кулавул. Оголзем</i>		<i>Святый</i>	<i>Пух, Торум</i>

*) Здѣсь переводъ выражаетъ слѣдующую мысль: я вѣрую тому, что все отъ Него произошло; но не значить того, что будто я вѣрую во все, происшедшее отъ Него.

**) Мысль перевода та, что руки Его были распростерты на крестѣ.

— Господа	животворящаю,	отъ Отца	
ини Кана	лиливка вермана,	Игд ох	
исходящаю,	со Отцемъ и Сыномъ	одинаково	
люгомана,	Игна-ини	Погла-на	ійчинае
Ему	поклонятыся	и славить	должно.
Жуга	охтынта	имильта	масувуль.
Урездъ пророковъ	малолаващаю.	Во едину,	сватуу,
Пророклан-ох	тулмана.	Йй,	святой,
соборную,	апостольскую	пробывающую	церковь
соборный,	апостольскій	вудман	церкве
аврую:	Грьховъ	во оставленіе	едино крещеніе
оголлем:	Атмал	кынтана	ій крещенье
быти	испытую.	Мертвыхъ	воскресеніе
вудман	яснглем.	Кодылан	ильвахтана,
будущее время	жизни дарованіе	ожидаю.	
изни-повтана	лиливка	лягиллем.	Аминь.

Фразы для катихизаціи.

Торам касы тѣта вудта поркас, том торма татыг итанна. — *Богъ для того человеку далъ жизнь, чтобы онъ готовился (жить) на томъ святѣ.*

Торум Йог Исусъ Христосъ тѣта тем мыга жугаст, жаг юнк-ох тугу винтана. — *Сынъ Божій Исусъ Христосъ для того приходилъ на эту землю, чтобы избавить людей отъ діавола.*

— Жаг атмаллал-ох тугу винтана.

— *Чтобы избавить людей отъ грѣховъ.*

— Жаг каламан-ох тугу винтана.

— *Чтобы избавить людей отъ смерти.*

Названія членовъ семьи.

Отець — *ас*; мать — *аут*; дядя по отцу и матери — *ильмжа*; жена зоветъ мужа по первенцу, и мужъ ж-ну такъ же: *Иван-ель* — отецъ Ивановъ; *Иван-ау* — мать Иванова. Старшій братъ *ачжи*, младшій — *мыда*. Старшая сестра — *няня*, младшая —

нинья Дѣдъ по отцу и матери—*илча*; бабушка—*нимба*; тесть—*илча-л-ара*; теща—*палыча*; шуринъ—*кыба конык*; деверь—*качжал*; свояченица—*кыба конык*; сынъ—*и, пог*; дочь—*не*; для внуковъ особаго названія нѣтъ.

Снасти.

Лыжи съ подбивкой изъ кожи лосняныхъ ногъ называются *ташь*; лыжи голая—*толодзь*; парта—*канджь*; палка при ходьбѣ на лыжахъ—*чур*; на концѣ ея кружокъ—*вертуноль чур*. Ловушка на звѣрьковъ—*черкан*; для колонковъ и бѣлокъ—*лада*; лукъ на медвѣдей и лисицъ—*юголь*; при немъ стрѣла съ перомъ на концѣ и видеобразнымъ желѣзнымъ наконечникомъ на другомъ—*югол-иял*. Насторожка при лукѣ—*камлан жу*; нитка, натягиваемая отъ лука поперегъ пути, гдѣ ходитъ звѣрь—*юнь*. Мѣрка для установки лука по высотѣ звѣря, для того, чтобы стрѣла не пролетѣла выше или ниже—*унтз*; лукъ обклеенный берестой—*кандыл-логол*. Клепцы (капканъ съ зубьями клещеобразными) *ја конз*.

Шаманство.

Шаманы у Васюганскихъ остяковъ называются *юль*; *домбра* (балалайка)—*поногноль*; колотушка, употребляемая при камлани (у алтайц. орбы)—*немь*; бубень *комлз*; у вѣкоторыхъ шамановъ есть особая одежда (у алт. манчжак); шапка остроковечная, обшитая бисеромъ—*ойлым чюль* (шита бисеромъ шапка); жертва—*ирз*; связывать шамана при ворожбѣ—*тюкылта*.

Сказки.

Мы слышали одну остяцкую сказку, содержаніемъ своимъ напоминавшую о подобной сказкѣ черневыхъ татаръ Бійскаго округа и утвердившую насъ въ предположеніи о родствѣ остяковъ съ алтайскими инородцами.

Другая сказка, записанная нами со словъ переводчика Л. П. Шушкова, содержаніемъ своимъ наводитъ на предположеніе, что если она заимствована остяками отъ другаго народа, то

таковымъ былъ культурный и цивилизованный народъ; у него были города, были дороги съ шайками разбойниковъ; разбойники добываютъ себѣ пропитаніе не однимъ разбоемъ, а и честнымъ трудомъ; они дѣлаютъ телеги, возятъ ихъ на продажу въ городъ. Если-же настоящая сказка ведетъ начало свое изъ героическаго періода финскаго или другаго племени, изъ котораго выдѣлились остяки, то содержаніемъ своимъ она свидѣтельствуетъ, что эти предки остяковъ были гораздо болѣе развиты, чѣмъ настоящіе, вымирающіе теперь, ихъ потомки; что у нихъ существовали и города и такія бытовыя условія, какихъ нѣтъ и немогло быть у обитателей низовья Оби и ея притоковъ.

Записывая со словъ переводчика сказку о тридцати разбойникахъ, мы тогда же сдѣлали буквальный, почти надстрочный переводъ.

Сказка о тридцати разбойникахъ *).

Колымъ жонъ выинку вулта
игливул.

Атыль атаман.

Колымъ жонъ выинку колымъ
жонъ коревтъ икаръ верта игли-
вуль.

Колымъ жонъ выинку ий ко-
толь колымъ жонъ коревтъ икаръ
верта игливуль.

Атыль атаман колымъ жонъ
коревтъ икаръ верта игливуль
ий котла.

Колымъ жонъ выинку юга ны-
гымта игливуль; атаманъ иккер-
ланъ кулы тухта јавикасылъ.

Јигунам икрыл кулы вача

Тридцать разбойниковъ жи-
вуть.

Одинъ атаманъ.

Тридцать разбойниковъ трид-
цать телегъ дѣлають

Тридцать разбойниковъ въ
одинъ день тридцать телегъ дѣ-
лають.

Одинъ атаманъ тридцать те-
легъ дѣлаеть въ одинъ день.

Тридцать разбойниковъ на
него осердились; атамановы те-
леги все огнемъ сожгли.

Свои телеги все въ городъ

*) Переводъ сдѣланъ буквальный.

твинильта тугасыль. Јогна јун-
тана, атаманъ канджигтыгасиль.

Југ ига нырыхсавель: ко вул-
кастахъ? Игъ тулугвуль: ко-
ревть акрыл вача твинильта то-
таглыгасым.

Ой миленькай! **) ми атма-
ман кый: мин нум икарлавъ
кулы тухта явикасымъ.

Ой, нинъ неминъ мана имъ
веркастыхъ: вачна суй оспоръ
нэмин тивака игас.

Иг јог јуманна; игувам ко-
ревтъ икарлан куды тухта явек-
касель; вача наръ ос суй ти-
нильта тугасыль; вачна чидла-
хтавель:

Ой миленькай! квой суй ос
нар јотвель?

Тат ига јаг јерала велькасетъ;
немин јогна минсытъ; ну, мета,
итъ мин атаман веллиман: кунту
моча мива рагыльтавель?

Југа југасыль: ну, мета, итъ
минъ нумавельта југасым.

Ой нинъ, колым јон касы!
могуныль атыль касы веллитахъ?

Немин минстахъ: ма ачна
месь арки: кый месь лоуслытыхъ.

продать увезли. Назадъ ѣхавши,
атамана встрѣтили.

Онъ ихъ спрашиваетъ: гдѣ
были? Они отвѣчаютъ: телеги
въ городъ продавать возили.

Ой миленькій! прости насъ:
мы твои телеги все сожгли.

Ой, вы лучше мнѣ сдѣлали:
въ городѣ угли и пепель силь-
но дороги стали.

Они домой пріѣхали; свои
телеги все на огнѣ сожгли; въ
городъ пепель и угли продавать
повезли; въ городѣ кричать:

Ой, миленькіе! кто угли и
пепель кунить?

Тамъ ихъ люди больно из-
били; со слезами домой поѣхали:
ну, говорятъ, теперь мы ата-
мана убьемъ: доколѣ будетъ
насъ обманывать!

Къ нему пришли: ну, гово-
рятъ, теперь мы тебя убить
пришли.

Ой вы, тридцать человекъ!
какъ вы одного человека убьете?

Лучше подите: у меня во
дворѣ коровъ много: одну ко-
рову убейте.

**) Сомнительно, чтобы въ сказкѣ дѣлательно употреблено было русское слово — миленькій. Думается, что переводчикъ, въ молодости изучившій эту сказку, смѣшалъ слово съ созвучнымъ остяцкимъ: лямикка живой, или дру-
гимъ какою либо словомъ. Авторъ.

Нега молвеллитахъ, иштыхъ;
тѹ вярехъ мес сога мана ив-
тытыг.

Тудыла амылтыва ниг тугы-
тахъ, амылтыва иль ислитахъ.

Тудыла вонта уту кулитахъ,
калым-юн мигивъ верытыхъ.

Ниг выгыманн, милли касыба
ина мигивна мана логусытахъ.

Тудыла колым-юн выинку
месъ вельта игливуль, юга тѹ
сугла јанта игливуль.

Амылтыва иль потындысь,
тудыла мивсыть мигивъ вера.

Југ никъ уйна чилихтавель:
ной валахъ ымыллым, ортъ ва-
лахъ ымыллым!

Ый рачъ вахланъ ника явита
амылтыва погкас; колындывель:
касы чилихтылта сачууль *).

Нум могуныль, мильнамъ, чи-
лихтавель? Рачъ юга нырыг-
сысь.

Ой рача! елле аттам веркасын:
ма качъ най валахъ ымылсым;
ортъ валахъ ымылсым.

Рачъ юга тудугувуль: мана
ба ви! Ой, мета, сарахъ мана
нухъ тыли.

Рачъ уту тальсать: сугуль
тугу кывахтасы, атаманъ тѹ рачъ

Мясо варите, ѳшыте; въ ту
сырую коровью кожу меня за-
шейте.

Потомъ къ проруби внизъ та-
щите, въ прорубь опустите.

Потомъ на берегъ сходите,
тридцать колотушекъ сдѣлайте.

Внизъ спуститесь, каждый
человѣкъ одинъ разъ колотуш-
кой меня ударьте.

Потомъ тридцать разбойниковъ
корову убиваютъ, его въ эту
кожу зашиваютъ.

Въ прорубь его спустили, по-
томъ пошли колотушки дѣлать.

Онъ въ водѣ кричитъ: на мѣ-
стѣ королевы сяду и на мѣстѣ
короля сяду (т. е. буду королевой
и королемъ)!

Одинъ старикъ скотину водой
поить на прорубь пригвалъ,
слышитъ: человѣкъ кричитъ.

Ты что по пусту кричишь?
Старикъ его спросилъ.

Ой старикъ! большое зло ты
сдѣлалъ: и маленько королевой
несталъ, — королемъ не сталъ.

Старикъ ему говорить: и меня
возми! Ой говорить, скорѣе ме-
ня вытащи.

Старикъ вытащилъ, кожу рас-
поролъ; атаманъ этого старика

*) Сачууль перевести не могли.

и тю сугла јантась, ыль по-
тавдась.

Рачь чилихтавель: най валах
ымыллым, орть валахъ ымыл-
лымъ! Атаманъ игунам катыма
миньсь.

Колым јон выинку југасыть,
колындывель: атаманъ чилих-
тивель: най валахъ ымыллымъ,
орть валахъ ымыллымъ.

Тулыла мелли касыба минь
логылысыт; тулыла атаманъ
ката уту кульсеть; котта ата-
манъ јоканъ амасвуль.

Нум јокан амасвул? минъ
нума велысманъ! — Мугу ноль
мана велетахъ? Ма чулихты-
манъ, — колкастыхъ? ить манай
валахъ, орть валахъ ымылсым.

Иг јегонама игатын; јакасланъ
номахсылъвель: вельтахъ минь
улууль.

Тюты улман, мин ба и титы
и тю валака ымылта койлымъ.

Нум мин меслан колым јон
месъ велъ; сугуль тугу куруг-
тыхъ.

Тю мессугла мина инты: ман
ба и тю тага ымылта койлымъ.
Нумъ и титы мина амылтыва
потынды.

И титы мигивна колымъ јонъ

и въ эту кожу зашилъ, внизъ
снустилъ.

Старикъ кричить: королевой
буду, королемъ буду! Атаманъ
въ свой домъ ушелъ.

Тридцать разбойниковъ при-
шли, слышуть: атаманъ кри-
чить, королевой буду, королемъ
буду;

Потомъ каждый человекъ его*)
по разу ударили; потомъ въ
атамановъ домъ идуть и вотъ —
атаманъ сидитъ дома.

— Ты дома сидишь? Мы теби
убили?! — Какъ меня убьете? Я
кричалъ, — слышали? Теперь я
буду королевой и королемъ.

Они на себя посмотрѣли, ду-
мають; убить (его) нельзя.

Если такъ, и мы также на
тоже мѣсто (т. е. королевское)
сѣсть хотимъ.

Ты нашихъ тридцать коровъ
убей; кожу прочь сними (собетъ.
облунн).

Въ эти кожи насъ зашей: и
мы на это мѣсто сѣсть хотимъ.
Ты также насъ въ прорубь
снусте.

Также колотушкой 30 разъ

*) Т. е. старика.

памина логусла; јасхыльта са-
гай атаманъ верыс.

Атаманъ тулыла титы и ве-
расъ.

Колым-јон выинку амылтывъ
иг-пелигна кулы мгывна вель-
сать.

насъ ударь. Какъ говорили,
такъ атаманъ и сдѣлалъ.

Атаманъ потомъ такъ и сдѣ-
лалъ.

Тридцать разбойниковъ въ
проруби вѣхъ колотушкой у-
билъ.

КРАТКІЙ ОТЧЕТЪ

о состояніи Томской духовной семинаріи за 18⁸⁹/₉₀
учебный годъ.

Учебный 18⁸⁹/₉₀ годъ начался при полномъ штатномъ числѣ лицъ служащихъ въ семинаріи. Въ теченіи его въ личномъ составѣ начальствующихъ и преподавателей произошли слѣдующія перемѣны: инспекторъ семинаріи соборный іеромонахъ Никодимъ перемѣщенъ на должность ректора Иркутской духовной семинаріи и вмѣсто него указомъ Св. Синода отъ 11 декабря 1889 г. за № 4939 назначенъ смотритель Томскаго духовнаго училища А. Голубевъ. Преподаватели: гомилетики, литургика и практическаго руководства для пастырей Иванъ Соколовъ, обличительнаго Богословія и ученія о русскомъ расколѣ Викторъ Юновидовъ и помощникъ инспектора семинаріи Николай Травлинскій перемѣщены изъ Томской духовной семинаріи: первый въ Арзамасское духовное училище на должность учителя латинскаго языка, второй—на должность смотрителя Томскаго духовнаго училища, третій—учителемъ латинскаго языка въ Иркутское духовное училище. На кафедре литургики, гомилетики и практическаго руководства для пастырей и на должность помощника инспектора приказами г. Оберъ-Прокурора отъ 11 января и 3 февраля сего года назначены и уже прибыли къ мѣсту службы кандидаты Богословія Александръ Касаткинъ и Федоръ Федотовъ; кафедра же раскола

и обличительнаго Богословія по сіе время остается незамѣ-
щенною.

Въ началѣ отчетнаго года воспитанники семинаріи распре-
дѣлялись по классамъ слѣдующимъ образомъ: въ VI классѣ
было 20 учениковъ, въ V—13, въ IV—11, съ поступленіемъ
же одного воспитанника изъ Тобольской семинаріи стало 12,
въ III кл. 23 ученика, во II—31, съ поступленіемъ же одного
воспитанника изъ Тобольской семинаріи стало 32, въ I классъ
поступило изъ подвѣдомыхъ семинаріи училищъ 27 учениковъ,
1 изъ Елабужскаго и 1 изъ Иранскаго училищъ, съ оставлен-
ными же 6 учениками на повторительный курсъ въ этомъ
классѣ стало 35 учениковъ. Такимъ образомъ всѣхъ воспи-
танниковъ семинаріи въ началѣ 18⁸⁹/₉₀ учебнаго года было
135. Изъ нихъ въ теченіи года 10 учениковъ уволены изъ
семинаріи по прошенію и одинъ умеръ. Поэтому въ настоящее
время въ семинаріи находится 124 ученика.

Занятія учениковъ въ теченіи года были классныя и виѣ-
классныя. Въ классное время ученики изучали преподаваемые
имъ предметы, а виѣклассное проводили въ приготовленіи уро-
ковъ, упражненій въ составленіи сочиненій и чтеніи книгъ,
имѣющихъ отношеніе къ предметамъ семинарскаго курса и къ
темамъ письменныхъ упражненій. Въ теченіи учебнаго года
ученики I и II клас. написали по 12 сочиненій, ученики III
и IV по 9 сочиненій и ученики V и VI классовъ по 8 сочи-
неній и по двѣ проповѣди.

Учебный годъ окончился экзаменами, которые производи-
лись комиссіями, состоявшими изъ трехъ лицъ, по особому
рописанію и въ строгомъ соответствіи съ правилами для го-
дичныхъ испытаній, составленными педагогическимъ собрані-
емъ Правленія. Экзамены сдавали всѣ ученики, за исключе-
ніемъ пяти. Изъ нихъ двое оставлены на повторительный курсъ
въ томъ же классѣ по прошенію и трое не сдавали экзаменовъ
по болѣзни и имѣютъ сдавать ихъ послѣ каникулъ. Резуль-
таты годичныхъ испытаній слѣдующіе. Изъ 19 воспитанниковъ
VI класса 14 удостоены званія студента семинаріи, 4 кончили

курсъ съ причисленіемъ ко второму разряду; воспитанникъ же Никольскій Николай, по болѣзни не сдавшій экзаменовъ по учению о русскомъ расколѣ, догматическому и сравнительному богословіямъ, пока не причислеть ни къ какому разряду; изъ 11 воспитанниковъ V класса 8 переведено въ VI классъ въ первомъ разрядѣ и 3 во второмъ; изъ 11 воспитанниковъ IV класса переведено въ V кл. 6 человекъ въ первомъ разрядѣ и 5—во второмъ; изъ 22 учен. III класса переведено въ IV кл. 7 учен. въ первомъ разрядѣ, 9 во второмъ, 5 назначена переекзаменовка послѣ каникулъ и одному, не явившемуся изъ дома отца по болѣзни, полный экзаменъ по всѣмъ предметамъ курса; изъ 29 учениковъ II кл. переведено въ III кл. 11 чел. въ первомъ разрядѣ, 9 во второмъ, 8 ученикамъ назначена переекзаменовка послѣ каникулъ и одинъ оставленъ въ томъ же классѣ на второй годъ по прошенію; изъ 32 восп. I класса переведено во второй классъ: 9 учен. въ I разрядѣ, 13 во второмъ, семи ученикамъ назначена переекзаменовка послѣ каникулъ, одному экзаменъ по всѣмъ предметамъ курса, одинъ оставленъ въ томъ же классѣ на повторительный курсъ по прошенію и одинъ уволенъ по малоуспѣшности.

Что касается поведенія воспитанниковъ, то они въ отчетномъ году были вполнѣ внимательны къ исполненію своихъ обязанностей: въ дни воскресные и праздничные усердно посѣщали богослуженіе въ семинарской церкви, неопустительно присутствовали на урокахъ, а часы, назначаемые для домашнихъ занятій, обыкновенно проводили въ приготовленіи уроковъ, составленіи сочиненій на данныя преподавателями темы и въ чтеніи книгъ. Нарушенія правилъ поведенія были немногочисленныя и большею частію не важныя, къ пресѣченію которыхъ семинарская инспекція своевременно принимала надлежащія мѣры. Въ вѣдомости, представленной правленію инспекторомъ семинаріи, поведеніе 94 учениковъ означено балломъ 5, а остальныхъ 30 балломъ 4.

Состояніе здоровья воспитанниковъ семинаріи въ отчетномъ году было удовлетворительное. Преобладающими болѣзнями

были: разстройство грудныхъ органовъ, острый и хроническій ревматизмъ и перемежающаяся лихорадка; болѣзни эти отрывали воспитанниковъ отъ учебныхъ занятій большею частію на непродолжительное время. Только болѣзнь учениковъ: III класса Соколова Николая и Малина Нила I класса оказалась на столько продолжительною и серьезною, что правленіе семинаріи должно было освободить ихъ отъ занятій впредь до выздоровленія. Изъ трудныхъ больныхъ въ отчетномъ году умеръ воспит. I класса Алексѣй Муромскій.

Къ концу учебнаго года въ семинарскомъ общежитіи жили: 52 казеннокоштныхъ ученика, 8 пансіонеровъ, 15 полупансіонеровъ и 1 стипендіатъ изъ уроженцевъ Енисейской епархіи — имени потомственной почетной гражданки Татьяны Николаевой Щеголевой.

На содержаніе семинаріи отнускается въ годъ всего 32644 р. 34 к., именно: 1) на содержаніе лицъ управленія и служащихъ 16760 р. 40 коп.; 2) на содержаніе воспитанниковъ 7309 р.; въ томъ числѣ на содержаніе 45 воспитанниковъ Томской епархіи ассигнуется 4050 р., по 90 рублей на каждого, и на 15 воспитанниковъ, уроженцевъ Енисейской епархіи, 1350 р. также по 90 рублей на каждого. Деньги эти назначены на пищу, одежду, обувь учениковъ и классныя для нихъ принадлежности, какъ-то: на бумагу, перья, карандаши и чернила.

Въ отчетномъ году выдано: 51 воспитаннику пиджакъ съ двумя брюками и жилетомъ изъ лѣтней матеріи, 30 воспитанникамъ суконный спортукъ съ таковыми же двумя брюками и жилетомъ; 24 ученикамъ суконное на ватѣ пальто, 33 ученикамъ лѣтнія фуражки. Кромѣ того казеннокоштные ученики семинаріи снабжены вполнѣ достаточнымъ количествомъ нижняго бѣлья и обуви; 3) на содержаніе дома 6970 руб. Деньги эти назначены на отопленіе и освѣщеніе семинарскихъ здавій, на жалованье служителямъ, на содержаніе ихъ пищею, на содержаніе лошадей, экипажей, рабочихъ телѣгъ и проч., на наемъ дома для квартиръ инспектора и эконома семинаріи и на ремонтъ какъ занимаемыхъ ими помѣщеній, такъ и глав-

ныхъ семинарскихъ зданій; 4) на содержаніе больницы 550 р.; 5) фундаментальной бібліотеки и физическаго кабинета 447 р. Кромѣ того почетнымъ блюстителемъ семинаріи Петромъ Васильевичемъ Михайловымъ, при его письмѣ отъ 5 января сего года пожертвовано 150 руб. со спеціальною цѣлью на приобретение въ бібліотеку учебныхъ пособій и богослужебныхъ книгъ для развитія изученія славянскаго языка; 6) на канцелярію 100 руб.; на мелочныя и экстраординарныя расходы 200 р. и 7) на классныя оклады и пенсіи 382 руб. 94 коп. Завѣдываніе означенными суммами производилось распорядительнымъ собраніемъ семинарскаго правленія, занятія котораго происходили не менѣе одного раза въ недѣлю и состояли главнымъ образомъ: во 1 въ приѣмѣ, храненіи и расходованіи денегъ, отпускаемыхъ изъ Хозяйственнаго Управленія при Святѣйшемъ Синодѣ на содержаніе семинаріи; во 2 въ завѣдываніи семинарскою собственностью, сбереженіи ея отъ порчи, своевременномъ исчисленіи количества всего нужнаго для содержанія семинаріи и наиболѣе выгодномъ заготовленіи и сообразномъ съ дѣйствительными потребностями употребленіи припасовъ и матеріаловъ; въ вызовѣ къ торгамъ и заключеніи контрактовъ; въ освидѣтельствованіи, приѣмѣ, храненіи и расходованіи заготовленныхъ хозяйственнымъ способомъ разныхъ предметовъ и продуктовъ содержанія; въ 3 въ составленіи смѣты доходовъ и расходовъ по содержанію семинаріи на 1890 годъ и въ 4, въ наблюденіи за порядкомъ, чистотою и исправностію семинарскихъ зданій. Кромѣ хозяйственной части предметомъ занятій семинарскаго правленія были и учебно-воспитательныя дѣла которыя разсматривались на педагогическихъ собраніяхъ, происходившихъ не менѣе одного раза въ мѣсяць.

При семинаріи имѣются 4 бібліотеки: фундаментальная, ученическая, безмездная и продажная. Въ фундаментальную бібліотеку въ отчетномъ году выписано 90 названій книгъ, кромѣ періодическихъ изданій; въ ученическую поступило 30 названій; въ безмездную 8 названій книгъ. Продажная бібліотека, исключительно состоящая изъ учебныхъ книгъ, нахо-

дѣлалась въ вѣдѣніи о. ректора семинаріи, архимандрита Акакіи; изъ нея воспитанники получали учебники по цѣнамъ, условленнымъ Хозяйственнымъ Управленіемъ при Святѣйшемъ Синодѣ съ авторами учебниковъ, а бѣдные ученики получали учебники въ годичное пользованіе за 20⁰/о стоимости учебника.

РАЗРЯДНЫЙ СПИСОКЪ

учениковъ всѣхъ классовъ Томской духовной семинаріи, составленный педагогическимъ собраніемъ семинарскаго правленія, послѣ годичныхъ испытаній за 1889—90 уч. г.

VI классъ.

Разрядъ первый.

Окончили курсъ ученія въ семинаріи, съ причисленіемъ къ первому разряду и удостоены званія студентовъ семинаріи.

- 1) Сосуновъ Владихіръ.
- Бѣлоруссовъ Георгій.
- Заводскій Николай.
- Климовскій Николай.
- 5) Смирновъ Стефанъ.
- Смирновъ Александръ.
- Бѣлоруссовъ Сергій.
- Никольскій Александръ.
- Евтихьевъ Тимофей.
- 10) Соколовъ Димитрій
- Тыжиновъ Михаилъ.
- Павловъ Михаилъ.
- Дмитріевъ Василій
- Смирновъ Михаилъ.

Разрядъ второй.

Окончили курсъ ученія съ причисленіемъ ко второму разряду.

- 15) Бриллиантовъ Александръ.

Суховскій Георгій.

Бѣльскій Михаилъ.

Павскій Петръ.

*Имѣютъ окончить экзаменъ послѣ ка-
викуля.*

- 19) Никольскій Николай.

V классъ.

Разрядъ первый.

Переводятся въ VI классъ съ причисленіемъ къ первому разряду.

- 1) Кожевниковъ Иванъ.
- Дмитріевскій Иванъ.
- Тороповъ Макарій.
- Полывановъ Иванъ.
- 5) Заводскій Николай.
- Заводскій Иванъ.
- Бутыршинъ Всеволодъ.
- Златошрежевъ Владиміръ.

Разрядъ второй.

Переводятся въ VI классъ съ причисленіемъ ко второму разряду.

- 9) Жлгачевъ Василій.

Ерлесовъ Михаилъ.

11) Головинъ Валентинъ.

IV классъ.

Разрядъ первый.

Переводится въ Г классъ съ причисленіемъ къ первому разряду.

1) Тыжновъ Николай.

Кислицинъ Александръ.

Самойловъ Василій.

Боголюбовъ Иванъ.

5) Пугиновъ Иванъ.

Орловъ Николай.

Разрядъ второй.

Переводится въ Г классъ съ причисленіемъ къ второму разряду.

Севастьяновъ Александръ.

Пенсий Вячеславъ.

Быстровъ Валентинъ.

10) Курясовъ Константинъ.

11) Закурдаевъ Василій.

III классъ.

Разрядъ первый

Переводится въ IV классъ съ причисленіемъ къ первому разряду.

1) Овчинниковъ Петръ.

Овчинниковъ Николай.

Иволга Михаилъ.

Тыжновъ Иванъ.

5) Чистяковъ Петръ.

Любимцевъ Семенъ.

Объдодосцевъ Павелъ.

Разрядъ второй.

Переводится въ IV классъ съ причисленіемъ къ второму разряду.

Милишевъ Николай.

Рыжкинъ Николай.

10) Барковъ Алексѣй.

Коноваловъ Сергѣй.

Вознесенскій Николай.

Павловъ Алексѣй.

Револовскій Александръ.

15) Лавровъ Константинъ.

Ставровъ Николай.

Допускаются къ переэкзаменовкѣ послѣ канкулы:

По греческому языку.

Красносельскій Михаилъ.

По сочиненію.

Иливановъ Сергѣй.

По всеобщей гражданской исторіи.

Марсовъ Николай.

По церковной исторіи.

20) Соколовъ Алексѣй.

Разрядъ третій.

По церковной исторіи и ея писанію.

Сидонскій Александръ.

По болѣзни имѣетъ держать экзаменъ послѣ канкулы.

22) Соколовъ Николай.

II классъ.

Разрядъ первый.

Переводится въ III классъ съ причисленіемъ къ первому разряду.

1) Буровъ Яковъ.

Елтиневъ Алексѣй.

Быстровъ Веніаминъ.

Туясовъ Арисъ.

5) Смирновъ Николай.

Пудовиковъ Аванасій.

Смирновъ Павлинъ.

Измцевъ Георгій.

Вознесенскій Порфирій.

10) Сабининъ Викторъ.

Смирновъ Евгений.

Разрядъ второй.

Переводятся въ III классъ съ причисленіемъ ко второму разряду.

Завадовскій Александръ.

Алексѣевъ Михаилъ.

Самойловъ Алексѣй.

15) Милуцкиъ Николай.

Никольскій Викторъ.

Смирновъ Иннокентій.

Смирненскій Николай.

Васильковъ Валеріанъ.

20) Дьяконовъ Григорій.

Допускаются къ переводу на основаніи послѣднихъ экзаменовъ:

По свѣт. писанію.

Фелидовъ Алексѣй.

По всеобщей гражданской исторіи.

Завадовскій Иннокентій.

Рязанскій Павлинъ.

По исторіи русской литературы.

Решевъ Герасимъ.

По греческому языку.

25) Сосуновъ Николай.

По математикѣ.

Овчинкинъ Александръ.

Разрядъ третій.

По священному писанію и греческому языку.

Бондаковъ Николай.

Дягилевъ Николай.

По прошенію оставленъ на второй годъ въ томъ же классѣ.

29) Давыъ Александръ.

I классъ.

Разрядъ первый.

Переводятся во II классъ съ причисленіемъ къ первому разряду.

1) Хворовъ Николай.

Боголюбовъ Іосифъ.

Герасимовъ Борисъ.

Бѣлоруссовъ Григорій.

5) Фигуровскій Александръ.

Поповъ Иннокентій.

Субботинъ Михаилъ.

Вознесенскій Петръ.

Разрядъ второй.

Переводятся во II классъ съ причисленіемъ ко второму разряду.

Артаболовскій Александръ.

10) Иволгинъ Георгій.

Студеневъ Нифонтъ.

Григорьевъ Веніаминъ.

Покровскій Иванъ.

Низевъ Александръ.

15) Долининъ Иннокентій.

Архангельскій Александръ.

Кобылецкій Павелъ.

Мухинъ Ѳеодоръ.

Рождественскій Иванъ.

20) Галицкій Михайлъ.

Галицкій Николай.

Румянцевъ Михайлъ.

*Допускаются къ перекламеновкѣ по-
слѣ кликула:*

По всеобщей гражданскѣ исторіи.

Никольскій Иннокентій.

Корольковъ Петръ.

По словесности.

25) Чирковъ Иванъ.

По латинскому языку.

Сидонскій Алексѣй.

Поповъ Георгій.

По греческому языку.

Фирсовъ Иванъ.

Яхонтовъ Александръ.

Разрядъ третій.

*За малолѣтственность увольняется изъ
семинаріи.*

30) Костылевъ Димитрій.

*По большимъ на державной экзамена
допускается къ таковому послѣ кли-
кула.*

Малинъ Ниль.

*По прошенію оставляется на другой
годъ въ томъ же классѣ.*

32) Пенскій Георгій.

РАЗРЯДНЫЙ СПИСОКЪ

воспитанницъ I параллельнаго, I, II и III классовъ Том-
скаго Епархіальнаго женскаго училища, составленный
совѣтомъ училища послѣ годичныхъ испытаній за
1889—90 уч. годъ.

Классъ I параллельный.

Разрядъ второй.

Разрядъ первый.

10. Вишнякова Александра.

1. Долгополова Августа. } Награжд.

2. Боголюбова Елена. } крестами

3. Ѳеодоровская Евоалія. } и орденами

4. Новгородская Екатерина. } похвалы

5. Черницкая Ольга. } и диспан.

6. Даева Руѳина.

7. Ильинская Анна.

8. Никольская Елена.

9. Добросердова Сусанна.

11. Андреева Анна.

12. Хитрова Марія.

13. Васильева Елена.

14. Зудилова Надежда.

15. Димитровская Августа.

16. Веселовская Елена.

17. Завадовская Валентина.

18. Деревянкина Варвара.

19. Серницкая Лидія.

- | | |
|---|--|
| 20. Попова Елена. | 23. Пенская Татьяна. |
| 21. Войнова Елизавета. | 24. Ерлексова Зоя. |
| 22. Дягилева Евдокия. Переводится в следующую классъ. | 25. Даева Елизавета. |
| | 26. Димитріова Евлампія. Переводится в следующую классъ. |

Подлежитъ переводкамъ по русскому языку устно и письменно.

23. Кузнецова Ольга.

Подлежитъ переводкамъ по русскому языку устно и письменно.

Классъ I.

Разрядъ первый

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Хворова Александра. | } Награжд
книгами
и похв.
листами. |
| 2. Музалевская Θεоктиста. | |
| 3. Плына Анастасія. | |
| 4. Милова Елена. | } Награж-
даются
похваля-
емыми ли-
стами. |
| 5. Пешумова Александра. | |
| 6. Пшолна Евлампія. | |
| 7. Саввина Надежда. | |
| 8. Поливанова Наталья. | |
| 9. Разумова Наталья. | |
| 10. Доброхотова Марія. | |
| 11. Маркова Марія. | |
| 12. Белоруцова Марія. | |
| 13. Пшолна Марія. | |
| 14. Чистосердова Анюса. | |
| 15. Скворцова Лидія. | |
| 16. Мякишева Ольга. | |
| 17. Орлова Анна. | |

Разрядъ второй.

18. Пенская Агриппина
19. Голосова Елизавета.
20. Ливанова Ольга.
21. Андреева Пелагія.
22. Вашикова Агнія.

27. Безпріютная Александра.

28. Левицкая Рарса.

29. Сидонская Надежда.

По закону Божию.

30. Иванническая Анастасія.

По географіи и русскому языку

31. Пешумова Надежда.

32. Вознесенская Анна.

По русскому языку устно и письменно.

33. Углицкая Александра.

По закону Божию и русскому языку.

34. Кайдалова Лариса.

Остается въ томъ же классъ на повторительный курсъ по просьбѣ отца.

35. Пензенская Ольга.

36. Новгородская Валентина имѣть держать экзаменъ поэтѣ ка-
никуль.

Классъ II.

Разрядъ первый.

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Красношвецова Августа. | } Награжд
книгами
и похв.
листами. |
| 2. Лепехина Руфина. | |

- | | | |
|--------------------------|---|---|
| 3. Александрова Анна. | } Награжд.
дается
похваля-
тельными
статьями. | 34. Владимірова Татьяна. |
| 4. Чиркова Вѣра. | | 35. Вознесенская Марія. |
| 5. Василькова Валентина. | | 36. Войнова Іларія. |
| 6. Чистосердова Таисія. | | 37. Вятчинина Людмила. |
| 7. Германова Софья. | | 38. Горизонтова Лариса. |
| 8. Курбаковская Софья. | | Входятъ въ составъ IV класса ше-
стикласснаго училища. |
| 9. Колобова Анна. | | |

10. Макарова Аноуса.

Разрядъ третій.

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 11. Пенская Капитолина. | 39. Станова Леонила. |
| 12. Мраморнова Евлампія. | 40. Носова Елизавета. |

13. Кондакова Надежда.

14. Рыжкина Глафира. *Какъ не державшія экзаменовъ оста-
ются на повторительный курсъ.*

Образуютъ составъ V класса ше-
стикласснаго училища.

Разрядъ второй.

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 15. Никольская Августа. | 41. Трифонова Софья. |
| 16. Иволина Анна. | 42. Назарова Татьяна. |

17. Спасская Людмила.

18. Горизонтова Агнія. *За болѣзнію, по прошенію отца ос-
тается на повторительный курсъ.*

19. Реньева Екатерина.

20. Васильева Анна. 43. Сиротинская Людмила.

21. Чернявская Александра. *Награжд.
книгами
и похв.
статьями.*

22. Попова Марія. 3. Даева Серафима. *Награжд.
дается
похваля-
тельными
статьями.*

23. Реноловская Ольга. 4. Войнова Анна.

24. Трошина Софья. 5. Ковригина Марія.

25. Музалевская Анна. 6. Безобразова Марія.

26. Львова Зиновія. 7. Евфратова Наталья.

27. Соловьева Евфросинія. 8. Ердехгова Анна.

28. Иваницкая Марія. 9. Доброхотова Александра.

29. Носова Александра. 10. Поливанова Ольга.

30. Студенская Павла. 11. Сперанская Надежда.

31. Доброумова Надежда. 12. Никольская Клавдія.

32. Кочемировская Марія. 13. Ракетина Юлія.

33. Ильинская Анна. 14. Орлова Феоктиста.

Классъ III.

Разрядъ первый.

1. Хитрова Марія. *Награжд.
книгами
и похв.
статьями.*

2. Смирнова Аноуса.

3. Даева Серафима. *Награжд.
дается
похваля-
тельными
статьями.*

4. Войнова Анна.

5. Ковригина Марія.

6. Безобразова Марія.

7. Евфратова Наталья.

8. Ердехгова Анна.

9. Доброхотова Александра.

10. Поливанова Ольга.

11. Сперанская Надежда.

12. Никольская Клавдія.

13. Ракетина Юлія.

14. Орлова Феоктиста.

Разрядъ второй.

15. Чистосердова Александра.
16. Ажермачева Клавдія.
17. Яковлева Марія.
18. Пволина Александра.
19. Бѣлоруссова Александра.
20. Дьяконова Надежда.
21. Симонова Марія.
22. Златомрежева Анна.

23. Дроздовская Екатерина.
24. Лаврентьева Анна.
25. Калугина Татьяна.
26. Пволина Феоктиста.
27. Студенская Талія.
28. Димитріева Лидія.

Какъ окончившія курсъ, увольняются изъ училища съ выдачею имъ установленныхъ аттестатовъ.

РАЗРЯДНЫЙ СПИСОКЪ

учениковъ Томскаго духовнаго училища, составленный послѣ годовичныхъ испытаній за 188⁹/₉₀ учебный годъ и утвержденный Его Преосвященствомъ 23 іюня 1890 года.

IV классъ.

Разрядъ первый.

Удостоиваются перевода въ I классъ семинаріи безъ экзамена.

1) Титовъ Веніаминъ, Павловъ Петръ (награждаются книгами), Зайковъ Петръ, Студенскій Петръ, 5) Поповъ Яковъ, Головинъ Николай, Виссоновъ Леопидъ, Васильевъ Николай.

Разрядъ второй.

Дагаевъ Тихонъ. 10) Георгіевскій Михаилъ, Сиротинскій Вячеславъ, Завадовскій Константинъ, Жерновковъ Григорій, Богородицкій Иванъ. 15) Вознесенскій Иванъ, Федоровъ Виталій, Евтихіевъ Павелъ, Тимофеевъ Валеріанъ, Сафировъ Иванъ.

Перезкзаменовка по греческому языку письменно:

20) Гусевъ Александръ, Казанскій Александръ.

Разрядъ третій.

Назначаются переекзаменовки:

Флегонтову Петру—по греческому языку устно и письменно, Стукову Василю—по арифметикѣ и географіи, Сосунову Веніамину и 25) Калугину Владиміру—обоимъ по греческому языку устно и письменно, Богословскому Николаю—по русскому языку письменно и латинскому устно, Лихачеву Ивану—по русскому языку письменно и арифметикѣ.

Кикоть Семень—*оставляется на повторительный курс по малоуспѣшности.*

Исключаются изъ училища по малоуспѣшности:

Нешумовъ Алексѣй, 30) Лаврентьевъ Власій.

III классъ.

Разрядъ первый.

Переводятся въ IV классъ:

1) Соколовъ Петръ 1-й, Васильевъ Аванасій, Титовъ Петръ, Титовъ Николай, 5) Поникаровскийъ Веніаминъ (награждаются книгами).

Разрядъ второй.

Тороповъ Викторъ, Смѣльскій Андрей, Орловъ Стефанъ, Кикивъ Петръ, 10) Троицкій Константинъ, Завадовскій Василій.

Назначаются переекзаменовки:

Побѣдоносцеву Василю—по арифметикѣ, Красноцвѣтову Андрею—по латинскому языку письменно.

Разрядъ третій.

Авдакову Дмитрію—по русскому и греческому языку пись-

менно, 15) Чернявскому Константину—по латинскому языку устно и письменно, Васильевскому Ивану—по греческому языку устно и письменно, Флегонтову Александру—по греческому языку письменно и арифметикѣ.

Оставляются на повторительный курсъ:

Дьяконовъ Дмитрій, Толмачевъ Фёдоръ, Казанскій Михаилъ,
21) Хижинскій Михаилъ.

II классъ.

Разрядъ первый.

Переводятся въ III классъ:

1) Кротковъ Михаилъ, Плотниковъ Виссаріонъ, Поливановъ Александръ (награждаются книгами), Самсоновъ Григорій,
5) Ломовицкій Павлинь, Рыжкинъ Андрей.

Разрядъ второй.

Ильинскій Владиміръ, Пудовиковъ Петръ, Красноѣвцевъ Петръ, 10) Коронатовъ Иванъ, Орловъ Стефанъ 2-й, Соколовъ Петръ 2-й, Севастьяновъ Алексѣй, Доброхотовъ Николай,
15) Завадовскій Евсевій.

Назначаются перекэаменовки:

Никольскому Ивану и Дьяконову Василию—по греческому языку письменно, Соколову Петру 3-му—по арифметикѣ, Казанцеву Андрею—по греческому языку устно, 20) Юрьеву Василию—по латинскому языку письменно.

Разрядъ третій.

Попову Сергѣю—по русскому языку устно и арифметикѣ.

Оставляются на повторительный курсъ:

Чистосердовъ Аркадій и Макаровъ Николай.

Исключается изъ училища за неявку на экзамены:

Хлусовичъ Василій.

I классъ.

Разрядъ первый.

Переводятся во II классъ:

1) Соколовъ Алексѣй, Мраморновъ Иванъ, Моцартовъ Валеріанъ, Станковъ Иванъ, 5) Переводчиковъ Александръ (награждаются книгами), Кикинъ Иннокентій, Поливановъ Сергѣй, Баженовъ Тимофей, Сиротинскій Евгений, 10) Добротворскій Аполлонъ, Ѳедоровъ Петръ, Сидонскій Иванъ, Зайковъ Веніаминъ, Мраморновъ Александръ, 15) Андреевъ Николай.

Разрядъ второй.

Лушниковъ Василій, Орловъ Василій, Баженовъ Илья, Лапинъ Павелъ, 20) Коронатовъ Владиміръ, Деревянкинъ Михаилъ, Чистосердовъ Николай, Троицкій Николай, Нешумовъ Василій.

Назначаются перекзаменовки:

25) Ризанову Сергѣю—по ариметикѣ, Вознесенскому Иларіону—по русскому языку письменно.

Разрядъ третій.

Черноморцеву Николаю—по русскому языку письменно и церковному пѣнію, Иванову Аннолинарію—по русскому языку письменно и ариметикѣ.

Оставляются на повторительный курсъ:

Зоринъ Николай, 30) Мальцевъ Прохоръ.

Благовѣстовъ Николай—*исключается изъ училища по малолѣтности.*

Приготовительный классъ.

Разрядъ первый.

Переводятся въ I классъ:

1) Мраморновъ Викторъ, Бѣлозерскій Иванъ, Поповъ Николай (награждаются книгами), Мраморновъ Леонидъ, 5) Иль-

инскій Василій. Красносельскій Сергій. Юрьевъ Михаилъ. Алексѣевъ Иванъ. Кондаковъ Александръ. 10) Ларинъ Іосифъ, Сидонскій Николай, Соколовъ Дмитрій, Будыгинъ Александръ.

Разрядъ второй.

Смирновъ Александръ. 15) Дагилковский Гавриилъ, Акципетровъ Александръ.

Исключается перекламенюка;

Майкову Александру, Владимірову Александру—обоимъ по арнометикъ.

Разрядъ третій.

Трусовъ Михаилъ—*оставляется на повторительный курсъ.*

20) Прибытковъ Петръ—*исключается изъ училища по малоусидчивости.*

О Б Ъ Я В Л Е Н І Е .

Симъ извѣщаю Г. г. священно-церковнослужителей, что съ юля 1890 г. и открываю при своей мастерской, **новое заведеніе**, съ механическимъ приспособленіемъ, специально: исправлять всевозможную церковную утварь **серебрить и золотить**, самымъ прочнымъ способомъ, черезъ огонь и гальванопластикой: всѣ заказы будутъ исполнены аккуратно и добросовѣстно, желающихъ прошу обращаться съ заказами лично или письменно: въ часовой магазинъ купца С. М. Яренскаго, въ г. Барнауль, въ собствен. домѣ, по Томской улицѣ, на углу Соборнаго переулка.

Мастеръ С. Яренскій.

СОДЕРЖАНІЕ: I. Матеріалы для изученія Библиотискихъ второднекъ (остеповъ) Парамекато край.—II. Братскій отчетъ г. д. еомиваріи.—III. Разрядный списокъ семинаріи.—IV. Разрядный списокъ г. сп. уч.—V. Разрядный списокъ г. д. уч.—VI. Объявленіе.

Редакторъ М. Соловьевъ. Слѣдствіе Цекляръ А. Голубевъ.

Дозв. ценз. 5 Юля 1890 г. Томскъ. Типо-Литогр. Михайлова и Мадущина